



الحجر الصحي ، وزارة الصحة و العمل و الرعاية الاجتماعية ، حكومة اليابان
Quarantine Station,
Ministry of Health, Labour and Welfare, Government of Japan

أرأبآءءء

Arabic

شءاءة فءص للكشف عن فيروس كورونا المسءءء
Certificate of Testing for COVID-19

ءارآء الإءءار

Date of issue _____

الاسم

Name _____

رقم ءواز السفر

Passport No. _____

الءنسبة

Nationality _____

ءارآء المءلاء

Date of Birth _____

النوع

Sex _____

ءهءف هءه الشءاءة إلى المصاءقة على النتائج ءالآءة الءى ءم ءاكءءءها من ءلال فءص للكشف عن فيروس كورونا المسءءء الءى ءم إءراءه باءءءءام العءنة المأءوءة من الشءص المءءور أعلاه.

This is to certify the following results which have been confirmed by testing for COVID-19 conducted with the sample taken from the above-mentioned person.

نوع المسءة المأءوءة Sample (اءءر أءء المرءءاء أءناه) /Check one of the boxes below)	ءقنآءة الفءص Testing Method for COVID-19 (اءءر أءء المرءءاء أءناه) (Check one of the boxes below)	الءنءآءة Result	ءارآء نءآءة الاءءبار ① Test Result Date ءارآء ووقت ءمع العءنة ② Specimen Collection Date and Time	ملاءءاء Remarks
<input type="checkbox"/> المسءة البلعوءمة الأنءفة Nasopharyngeal Swab	<input type="checkbox"/> اءءبار ءضءم الءمض النوءى (بءقنآءة RT-PCR) Nucleic acid amplification test (RT-PCR)	<input type="checkbox"/> سلبي Negative	الءارآء ① (ءوم / شءر / سنة) Date(yyyy /mm /dd) _____/_____/_____ الءارآء ② (ءوم / شءر / سنة) Date(yyyy /mm /dd) _____/_____/_____ الوقت صباءا/مساءء: Time AM/PM : _____	
<input type="checkbox"/> عءنة لءاب Saliva	<input type="checkbox"/> اءءبار ءضءم الءمض النوءى (بءقنآءة LAMP) Nucleic acid amplification test (LAMP)	<input type="checkbox"/> إءءابى Positive → ممنوع الءءول اليابان No entry into Japan		
	<input type="checkbox"/> اءءبار ءضءم الءمض النوءى (بءقنآءة TMA) Nucleic acid amplification test (TMA)			
	<input type="checkbox"/> اءءبار ءضءم الءمض النوءى (بءقنآءة TRC) Nucleic acid amplification test (TRC)			
	<input type="checkbox"/> اءءبار ءضءم الءمض النوءى (بءقنآءة Smart Amp) Nucleic acid amplification test (Smart Amp)			
	<input type="checkbox"/> اءءبار ءضءم الءمض النوءى (بءقنآءة NEAR) Nucleic acid amplification test (NEAR)			
	<input type="checkbox"/> ءقنآءة ءسلسل الءءل الءالى NGS Next generation sequence (NGS)			
	<input type="checkbox"/> اءءبار مسءءءاء ءمى CLEIA Quantitative antigen test** (CLEIA)			

لءس اءءبار مسءءءاء نوءى**

Not a qualitative antigen test.

اسم الءءة الءبءة Name of Medical institution

العنوان Address of the institution

ءوقءع الءبء Signature by doctor

الءءم

An imprint of

a seal



アラビア語
Arabic

شهادة فحص للكشف عن فيروس كورونا المستجد
Certificate of Testing for COVID-19

تاريخ الإصدار
Date of issue _____

الاسم
Name _____ رقم جواز السفر
Passport No. _____

الجنسية
Nationality _____ تاريخ الميلاد
Date of Birth _____ النوع
Sex _____

تهدف هذه الشهادة إلى المصادقة على النتائج التالية التي تم تأكيدها من خلال فحص للكشف عن فيروس كورونا المستجد الذي تم إجراؤه باستخدام العينة المأخوذة من الشخص المذكور أعلاه.

This is to certify the following results which have been confirmed by testing for COVID-19 conducted with the sample taken from the above-mentioned person.

نوع المسحة المأخوذة Sample (اختر أحد المربعات أدناه) /Check one of the boxes below)	تقنية الفحص Testing Method for COVID-19 (اختر أحد المربعات أدناه) /Check one of the boxes below)	النتيجة Result	تاريخ نتيجة الاختبار ① Test Result Date تاريخ ووقت جمع العينة ② Specimen Collection Date and Time	ملاحظات Remarks
المسحة البلعومية الأنفية <input checked="" type="checkbox"/> Nasopharyngeal Swab عينة لغاب <input type="checkbox"/> Saliva	<input type="checkbox"/> اختبار تضخيم الحمض النووي (بتقنية RT-PCR) Nucleic acid amplification test (RT-PCR) <input checked="" type="checkbox"/> اختبار تضخيم الحمض النووي (بتقنية LAMP) Nucleic acid amplification test (LAMP) <input type="checkbox"/> اختبار تضخيم الحمض النووي (بتقنية TMA) Nucleic acid amplification test (TMA) <input type="checkbox"/> اختبار تضخيم الحمض النووي (بتقنية TRC) Nucleic acid amplification test (TRC) <input type="checkbox"/> اختبار تضخيم الحمض النووي (بتقنية Smart Amp) Nucleic acid amplification test (Smart Amp) <input type="checkbox"/> اختبار تضخيم الحمض النووي (بتقنية NEAR) Nucleic acid amplification test (NEAR) <input type="checkbox"/> تقنية تسلسل الجيل التالي (NGS) Next generation sequence (NGS) <input type="checkbox"/> اختبار مستضدات كمي (CLEIA) Quantitative antigen test** (CLEIA)	<input checked="" type="checkbox"/> سلبي Negative <input type="checkbox"/> إيجابي Positive → ممنوع الدخول اليابان No entry into Japan	① التاريخ (يوم / شهر / سنة) Date (yyyy / mm / dd) 2021 / 4 / 2 ② التاريخ (يوم / شهر / سنة) Date (yyyy / mm / dd) 2021 / 4 / 1 الوقت صباحا/مساء: <u>2 : 30</u> Time AM/PM	

ليس اختبار مستضدات نوعي**
Not a qualitative antigen test.

اسم الجهة الطبية Name of Medical institution

العنوان Address of the institution

توقيع الطبيب Signature by doctor

الختم
An imprint of
a seal